

AGREEMENT ON ASSIGNMENT OF RECEIVABLES

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

with its registered office at: Vodičkova 34/701, 111 21 Prague 1

ID No.: 45279314

VAT No.: CZ45279314

registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, file no. B 1619

bank details: Československá obchodní banka, a.s., bank account no.: 56358040/0300

represented by: **Ing. Jan Procházka**, Chairman of the Board

(hereinafter as the “Insurer“ or the “Assignee“)

ДОГОВІР ПРО ВІДСТУПЛЕННЯ ДЕБІТОРСЬКОЇ ЗАБОРГОВАНОСТІ

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

місцезнаходження якого зареєстровано за адресою: Водічкова 34/701, 111 21 Прага 1,

ID номер: 45279314

Номер платника ПДВ: CZ45279314

зареєстровано у Комерційному реєстрі, який веде Муніципальний суд у Празі, номер справи B 1619

Банківські реквізити: Československá obchodní banka, a.s., банківський рахунок: 56358040/0300

Представлено **Ing. Ян Прохазка**, Голова Правління

(далі – «Страховальник» або «Правонаступник»)

and

та

[Redacted text block]

[Redacted text block]

hereby, in accordance with Section 1879 et seqq. of the Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter as the “**Civil Code**”), in connection to an insured event and the payment of the indemnification to the Assignor on the basis of the Insurance Agreement No. 107006895 entered into by and between the Insurer and the Assignor on 10 December 2009, as amended by the Amendment No. 1 dated 5 January 2011 and the Amendment No. 2 dated 19 December 2011 and all parts thereof, in particular the General Insurance Terms and Conditions, type “D”, for insurance of the export buyer’s credit against the risk of non-payment, valid from 4 September 2009 (hereinafter as the “**Insurance Agreement**”),

enter into this Agreement on Assignment of Receivables (hereinafter as the “**Agreement**”):

ARTICLE 1

Subject of the Agreement

1.1 By virtue of this Agreement, the Assignor hereby assigns to the Assignee all its receivables arising from the Credit Contract (Loan Agreement) dated 15 December 2008, as amended by the Amendment No. 1 dated 8 June 2009, the Amendment No. 2 dated 18 December 2009, the Amendment No. 3 dated 23 February 2010, the Amendment No. 4 dated 27 September 2010, the Amendment No. 5 dated 10 January 2012, the Amendment No. 6 dated 27 February 2012, the Amendment No. 7 dated 30 October 2012, the Amendment No. 8 dated 13 December 2016, and the Amendment No. 9 dated 8 June 2017 (hereinafter as the “**Credit Contract**” and the “**Credit**”, respectively), which was entered into by and between the Insured, or respectively by its legal predecessor, the company [REDACTED]

цим, відповідно до розділу 1879 та наст. Закону № 89/2012 Coll., Цивільного кодексу зі змінами (далі – «**Цивільний кодекс**») щодо страхового випадку та виплати відшкодування Правонаступнику на підставі Договору страхування № 107006895, укладеного між Страхувальником та Застрахованим 10 грудня 2009 року, зі змінами, внесеними Додатковою угодою № 1 від 5 січня 2011 року та Додатковою угодою № 2 від 19 грудня 2011 року та всіма його складовими, зокрема, Загальними умовами страхування типу “D” для страхування кредиту експортного покупця від ризику несплати, що діє з 04 вересня 2009 року (далі – «**Договір страхування**»),

уклали цей Договір про відступлення дебіторської заборгованості (далі – «**Договір**»):

СТАТТЯ 1

Предмет Договору

1.1. На підставі цього Договору Правовласник передає Правонаступнику всю свою дебіторську заборгованість, що виникла на підставі Кредитного договору від 15 грудня 2008 року із змінами, внесеними Додатковою угодою № 1 від 8 червня 2009 року, Додатковою угодою № 2 від 18 грудня 2009 року, Додатковою угодою № 3 від 23 лютого 2010 року, Додатковою угодою № 4 від 27 вересня 2010 року, Додатковою угодою № 5 від 10 січня 2012 року, Додатковою угодою № 6 від 27 лютого 2012 року, Додатковою угодою № 7 від 30 жовтня 2012 року, Додатковою угодою № 8 від 13 грудня 2016 року, Додатковою угодою № 9 від 08 червня 2017 року (далі – «**Кредитний договір**» та «**Кредит**» відповідно), який був укладений між Застрахованим, або відповідно його законним попередником,

██████████
██████████
██████████
██████████ (hereinafter as the “**Debtor**”), in particular the Assignor hereby assigns its receivables in the total amount of ██████████, while the amount of ██████████ represents the outstanding amount of the principal of the Credit and the amount of ██████████ represents the unpaid interest of the Credit (hereinafter also as the “**Receivable**”). The Receivable is specified in details in the Annex No. 1 hereto which forms an integral part of this Agreement.

1.2 By the assignment of the Receivable, the Assignor also assigns and the Assignee also acquires, all accessories and rights connected to the Receivable, including all pledgee rights under the Pledge agreement, concluded between the Debtor and ██████████ as of 13 December 2016 (hereinafter as the “**Pledge agreement**”), in part which secures performance of obligations arising from Credit Contract. From the moment of signing of this Agreement the Assignee enjoys the full benefit of security rights under the Pledge agreement to the same extent as the Assignor had before the assignment of the Receivables and to the extent legally permissible by the Ukrainian legislation. In order to avoid any doubts, the Parties have agreed that together with the Receivable, the Assignor hereby assigns to the Assignee the right of repayment of the part of the Receivable not yet due in accordance with the provision of Art. 17 (2) of the Credit Contract.

1.3 Together with the signing of this Agreement, the Assignee and the Assignor

компанією ██████████
██████████
██████████
██████████
██████████
██████████
██████████ (далі – «**Боржник**»), зокрема, Правовласник передає свою дебіторську заборгованість на загальну суму ██████████, яка складається із заборгованості за кредитом у сумі ██████████ та із заборгованості за відсотками по кредиту у сумі ██████████ (надалі також «**Дебіторська заборгованість**»). Дебіторська заборгованість детально визначена у Додатку № 1 до цього Договору, який є невід’ємною частиною цього Договору.

1.2. Разом із відступленням Дебіторської заборгованості, Правовласник також відступає, а правонаступник – набуває, усі права, пов’язані з Дебіторською заборгованістю, в тому числі, права заставодержателя за Договором застави від 13 грудня 2016 року, укладеним між Боржником та ██████████ (далі – «**Договір застави**»), в частині, що забезпечує виконання зобов’язань Боржника за Кредитним договором. З моменту підписання цього Договору, правонаступник набуває усі права та вигоди, які мав до підписання цього Договору Правовласник в обсязі, дозволеному українським законодавством. З метою уникнення будь-яких сумнівів Сторони домовились, що Правовласник цим передає правонаступнику право вимоги, зокрема, щодо частини Дебіторської заборгованості, строк погашення якої ще не настав відповідно до положення ст. 17 (2) Кредитного договору.

1.3. Разом із підписанням цього Договору правонаступник та Правовласник

shall acquire equal rights of the pledgees under the Pledge Agreement. This means that each of them has the right to foreclosure on the pledged property on the terms set out in the Pledge Agreement. At the same time, the party which forecloses the pledged property shall be obliged to pay to the other pledgee a share of the proceeds from the foreclosure in the following quota:

- the Assignee shall get [REDACTED] of the proceeds;
- the Assignor shall get [REDACTED] of the proceeds.

If the amount of the outstanding claims of the Assignee and the Assignor forms a different proportion as for the day of the foreclosure, the distribution between the Parties of the proceeds of the foreclosure on the collateral shall be in proportion to the amount of the outstanding claims of each of the Parties.

1.4. If the pledged property is foreclosed by acquiring ownership on the pledged property, the amount of the share to be paid by the Party, which made the foreclosure, in favour of the other pledgee shall be determined on the basis of the market value of the pledged property determined on the date of the foreclosure under the independent appraisal report and shall be paid in the proportion laid down in Art. 1.3 hereof.

1.5 The Receivable is being assigned as a secured receivable, while the security is specified in the Annex No. 2 attached hereto which forms an integral part of this Agreement.

набувають рівні права заставодержателів за Договором застави. Це означає, що кожен із них має право звернути стягнення на предмет застави на умовах, визначених Договором застави. Разом з цим, та із Сторін, яка зверне стягнення на предмет застави, зобов'язана сплатити іншому заставодержателеві частку коштів, виручених від звернення стягнення на предмет застави, у такій пропорції:

- правонаступник отримує [REDACTED] від розміру коштів, виручених від звернення стягнення на предмет застави;
- Правовласник отримує [REDACTED] від розміру коштів, виручених від звернення стягнення на предмет застави.

Якщо станом на день звернення стягнення на предмет застави розміри непогашених заборгованостей перед правонаступником та Правовласником формують іншу пропорцію, то розподіл між Сторонами коштів, виручених від звернення стягнення на предмет застави, здійснюється пропорційно розміру непогашених вимог кожної зі Сторін.

1.4. Якщо звернення стягнення на предмет застави відбувається шляхом набуття права власності на нього, то розмір частки, яка має бути сплачена Стороною, що звернула стягнення, на користь другого заставодержателя, визначається виходячи із ринкової вартості предмета застави, визначеної на день звернення стягнення на підставі незалежної оцінки, та виплачується відповідно до зазначеної в п. 1.3 цього Договору пропорції.

1.5 Дебіторська заборгованість передається як забезпечена дебіторська заборгованість, оскільки її забезпечення визначене у Додатку № 2 до цього Договору, який є невід'ємною частиною цього Договору.

1.6 By executing this Agreement, the Assignor hereby confirms and assures the Assignee that:

a) it is authorised to enter into the Agreement the Credit Contract does not contain a prohibition of assignment of receivables arising here from, and does not contain any other restrictions to assign the receivables and other related claims or rights;

b) as of the date of execution hereof, the Receivable is existing, has not been disputed by anyone and is not encumbered by any obligations, deductions, counterclaims, lien or other rights of any third party. The Assignor further declares that there are no arrangements between him and the Debtor that would prevent or prohibit the assignment or set-off of the Receivable;

c) in connection to the Agreement, there are no pending court proceedings and there is no obstacle to the assignment of the Receivable within the meaning of Section 1881 of the Civil Code.

1.7 The Assignee hereby accepts the Receivable to the full extent as defined by this Agreement and acquires the ownership of the Receivable by concluding this Agreement.

1.8 The Assignor hereby confirms that the Receivable is partly due and partly non-collectable as of the date of signature of this Agreement.

1.6 Виконуючи цей Договір, Правовласник цим підтверджує та запевняє правонаступника у наступному:

a) він уповноважений укладати Договір, оскільки Кредитний договір не містить заборони відступлення дебіторської заборгованості, що виникає з умов цього Договору, і не містить інших обмежень щодо відступлення дебіторської заборгованості та інших пов'язаних вимог та прав;

b) станом на дату виконання цього Договору, Дебіторська заборгованість існує, не оспорується будь-ким і не обтяжена жодними зобов'язаннями, відрахуваннями, зустрічними вимогами, іншими правами будь-якої третьої сторони та не передана в заставу. Також Правовласник заявляє, що між ним та Боржником немає домовленостей, які б перешкождали або забороняли відступлення або зустрічне зарахування Дебіторської заборгованості;

c) щодо цього Договору немає судових проваджень, які розглядаються, і немає перешкод для відчуження дебіторської заборгованості за змістом розділу 1881 Цивільного кодексу.

1.7 Правонаступник зобов'язаний прийняти Дебіторську заборгованість у повному обсязі, визначеному цим Договором, та набуває Дебіторську заборгованість у власність шляхом укладення цього Договору.

1.8 Правовласник цим підтверджує, що право вимоги на частину Дебіторської заборгованості виникло станом на дату підписання цього Договору, а на частину – не виникло.

ARTICLE 2

Remuneration

СТАТТЯ 2

Винагорода

2.1 The Assignor hereby assigns the Receivable to the Assignee free of charge, because the indemnification under the Insurance Agreement in the total amount of [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] has been provided by the Assignee to the Assignor.

2.2 With reference to the Assignee's accounting policies, the agreed value of the Receivable amounts to [REDACTED].

ARTICLE 3

Rights and Obligations of the Parties

3.1 The Assignor hereby undertakes to hand over to the Assignee the originals and/or officially certified copies of the documentation to the Receivable and to the related rights (in particular to the security) without delay after the conclusion of this Agreement, although no later than within 5 working days. Furthermore, the Assignor shall be obliged to provide the Assignee with all information about or documents to the Receivable requested by the Assignee. The list of documents to be handed over to the Assignee is contained in the Annex No. 2 hereto. The Assignor undertakes to provide the Assignee with all necessary assistance required in connection to the transferring of the security (collateral) to the Assignee during the recovery of the Receivable.

3.2 The Assignor hereby undertakes to

2.1. Правовласник передає Дебіторську заборгованість [REDACTED] Правонаступнику безкоштовно, оскільки відшкодування в загальній сумі [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]) Правонаступником Правовласнику було здійснено за Договором страхування.

2.2. Посилаючись на облікову політику Правонаступника, узгоджена вартість Дебіторської заборгованості становить [REDACTED].

СТАТТЯ 3

Права та обов'язки Сторін

3.1. Правовласник зобов'язується передати Правонаступнику оригінали та/або офіційно завірені копії документів, що стосуються Дебіторської заборгованості та суміжних прав (зокрема, забезпечення виконання зобов'язання) після укладення цього Договору, але не пізніше ніж протягом 5 робочих днів. Крім того, Правовласник зобов'язаний надати Правонаступнику всю інформацію та документи щодо Дебіторської заборгованості, які вимагає Правонаступник. Перелік документів, що підлягають передачі Правонаступнику, міститься у Додатку № 2 до цього Договору. Правовласник зобов'язується надати Правонаступнику усю необхідну допомогу у зв'язку з переходом права власності на предмет застави (заставлене майно) до Правонаступника під час стягнення Дебіторської заборгованості.

3.2. Правовласник зобов'язується письмово повідомити Боржника та всіх

notify in writing the Debtor and all other entities it identifies to be affected or concerned by the assignment of the Receivable about the fact that the Receivable has been assigned, all that no later than within 10 days after the date of conclusion of this Agreement. Moreover, the Assignor undertakes to notify the above-mentioned entities about the fact that all payments should be made to the Assignee's bank account no. 56358040/0300 (EUR), IBAN: CZ41 0300 1730 4001 6656 3583, BIC (SWIFT) CEKOCZPP - ČESKOSLOVENSKÁ OBCHODNÍ BANKA, under the payment reference number 107006895. The Assignor shall promptly, no later than within 10 working days after the date of conclusion hereof, confirm to the Assignee that it has made the notifications in accordance with the previous sentences and shall provide the Assignee with a copy of the respective notification(s), including the confirmation of dispatch

3.3 Upon the conclusion of this Agreement by the Assignor, the Assignee shall be entitled to all that the Debtor or any other entity provide in connection to the Receivable, even if such performance is provided on the Assignor's account. The Assignor shall be obliged to promptly notify the Assignee about all, even partial, payments received from the Debtor or other entities in respect of the performance of the Receivable, and to transfer them to the Assignee's bank account specified in Art. 3.2. hereof no later than within 5 working days after receiving those.

3.4 The Parties hereby expressly agree that the Assignor shall not guarantee the Assignee for the recoverability of the Receivable. The Assignee and the Assignor have agreed the Assignee is authorized to rescind this agreement if he ascertains the Receivable is

інших суб'єктів, прав яких може стосуватися відступлення Дебіторської заборгованості, про те, що Дебіторська заборгованість була відступлена, не пізніше ніж протягом 10 днів після дати укладення цього Договору. Більше того, Правовласник зобов'язується повідомити вищезазначені суб'єкти про те, що всі платежі мають бути здійснені на наступний банківський рахунок правонаступника: 56358040/0300 (EUR), IBAN: CZ41 0300 1730 4001 6656 3583, BIC (SWIFT) CEKOCZPP - ČESKOSLOVENSKÁ OBCHODNÍ BANKA, згідно контрольного номеру платежу 107006895. Правовласник повинен негайно, не пізніше ніж протягом 10 робочих днів після дати укладення цього Договору, надати підтвердження правонаступнику, що він зробив повідомлення відповідно до попередніх речень, та надати правонаступнику повідомлення про це, до якого долучити копію підтвердження відправлення.

3.3. Після укладення цього Договору Правовласником, правонаступник має право на будь-яке погашення Боржником або будь-якою іншою особою Дебіторської заборгованості, навіть якщо таке виконання здійснюється за рахунок Правовласника. Правовласник зобов'язаний негайно повідомити правонаступника про всі, навіть часткові, платежі, отримані від Боржника або інших суб'єктів на виконання Дебіторської заборгованості, та перерахувати їх на банківський рахунок правонаступника, визначений в пункті 3.2. цього Договору, не пізніше ніж протягом 5 робочих днів після отримання таких платежів.

3.4. Сторони чітко погоджуються, що Правовласник не гарантує правонаступнику погашення Дебіторської заборгованості. Правонаступник та Правовласник домовилися, що правонаступник має право

legally unenforceable towards the obliged person or the Receivable is non-existent. Any rights to compensation for damage shall not be affected anyhow or in any way limited by this provision. The Assignor assumes no responsibility for the unenforceability of the Receivable if the unenforceability occurred after the assignment of the Receivable due to reasons which arose on the Assignee's side.

розірвати цей Договір, якщо він виявить, що Дебіторська заборгованість юридично є такою, що не може бути примусово стягнута з огляду на те, що зобов'язана особа або Дебіторська заборгованість не існує. Дане положення жодним чином не впливає та не обмежує будь-які права на відшкодування шкоди. Правовласник не несе відповідальності за неможливість стягнення Дебіторської заборгованості, якщо така неможливість виникла після укладення цього Договору з причин, зумовлених зі сторони правонаступника.

3.5 The Insured is obliged to provide all necessary assistance to Assignee and make every reasonable effort to amend the State Register of encumbrances of movable property, maintained by the authorized bodies of Ukraine, caused by the fact that the Assignee becomes the pledgee under the Pledge Agreement in part established in this Agreement.

3.5. Застрахований зобов'язується надати будь-яке необхідне та адекватне сприяння правонаступнику та докласти всіх зусиль для внесення змін до Державного реєстру обтяжень рухомого майна, що ведеться уповноваженими органами України, зумовлених набуттям правонаступником статусу заставодержателя за Договором застави в частині, визначеній цим Договором.

ARTICLE 4 Final Provisions

СТАТТЯ 4 Заключні положення

4.1 This Agreement may be amended and supplemented only by a written agreement executed by both Parties.

4.1. Цей Договір може бути змінено і доповнено лише шляхом укладення письмової угоди, підписаної обома Сторонами.

4.2 Should any of the provisions hereunder be or become or be found to be invalid or unenforceable, this shall not affect (to the maximum extent permitted by law) the validity and enforceability of the remaining provisions hereunder. In such cases, the Parties hereby undertake to replace the invalid or unenforceable provision with a valid and enforceable provision that will have, to the greatest extent possible as permitted by the applicable law, the same meaning and effect as is intended by the provision that is to be replaced.

4.2. Якщо будь-яке з положень цього Договору є або може стати, або визнано таким, що є недійсним або таким, що не підлягає примусовому виконанню, це не вплине (в максимальній мірі, дозволений законом) на дійсність та виконання інших положень цього Договору. У таких випадках Сторони зобов'язуються замінити недійсне або таке, що не підлягає примусовому виконанню, положення дійсним та таким, що підлягає примусовому виконанню, положенням, яке матиме, наскільки це можливо та дозволено чинним

законодавством, теж саме значення та наслідки, що передбачені положенням, яке підлягає заміні.

4.3 The Parties have agreed that the law applicable to this Agreement shall be the laws of the Czech Republic. Contrary to General Insurance Terms and Conditions, type "D", for insurance of the export buyer's credit against the risk of non-payment, effective from 4 September 2009, the Parties have agreed that all disputes arising between them from the legal relations based on the Insurance Agreement, this Agreement or in relation thereof (including the issues of their validity or invalidity), which cannot be solved amicably within a reasonable period of time, shall be decided by the competent courts of the Czech Republic, specifically by the competent court according to the registered office of the Assignee. The above-mentioned represents an agreement of the Parties within the meaning of Article 25 of the Regulation (EU) No. 1215/2012 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2012 on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters, published in the Official Journal of the European Union L351/1 on 20 December 2012.

4.4 The Insured acknowledges that the Insurer as a legal person with majority state ownership is subject to the Act No. 340/2015 Coll., on Special Conditions for the Efficacy of Some Agreements, Publication of These Agreements, and on an Agreement Register (the Act on Agreement Register), and agrees with the publication of this Agreement, the Insurance Agreement and all its amendments (hereinafter as the "Agreement and related documentation") in the Agreement Register, provided that such publication does not represent its obligation of confidentiality. The

4.3. Сторони домовились, що законодавством, що застосовується до цього Договору, є закони Чеської Республіки. На відміну від Загальних умов страхування типу "D" для страхування кредиту експортного покупця від ризику несплати, що діє з 4 вересня 2009 року, Сторони домовилися, що всі спори, що виникають між ними з правовідносин за Договором страхування, цим Договором або пов'язані з ними (включаючи питання про їх дійсність чи недійсність), які не можуть бути вирішені мирним шляхом в розумний проміжок часу, вирішуються компетентними судами Чеської Республіки, зокрема, компетентним судом за зареєстрованим місцем знаходження Правонаступника. Вищезазначене являє собою угоду Сторін у значенні статті 25 Регламенту (ЄС) № 1215/2012 Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу від 12 грудня 2012 року про юрисдикцію та визнання та виконання судових рішень у цивільних та комерційних справах, опублікованого в Офіційному журналі Європейського Союзу L351/1 20 грудня 2012 року.

4.4. Застрахований визнає, що на Страхувальника як юридичну особу, основна частина акцій якої належить державі, поширюється дія Закону № 340/2015 Coll., Про особливі умови ефективності деяких угод, опублікування цих угод та реєстр угод (Акт про Реєстр угод), та погоджується з опублікуванням цього Договору, Договору страхування та всіх змін до них (далі – «Угода та відповідна документація») в Реєстрі угод за умови, що таке опублікування не стосується обов'язковості його

Parties have agreed that the publication of this Agreement in the Agreement Register shall be ensured by the Assignee.

4.5 The Insured declares that the information contained in Article(s) 1.1, 2.1. and 2.2 hereof, are its business secrets within the meaning of Section 504 of the Act No. 89/2012 Coll., and hereby requires the Insurer to anonymize these provisions. Furthermore, the Insured acknowledges and agrees with the fact that notwithstanding the above, the metadata of the publication hereof and the related documentation have to contain the identification of the Parties, the definition of the subject matter, the price and, if not included in this Agreement, the value of its subject matter, if it is possible to determine it, and the date of its conclusion, except where the identification of the Parties, the price and the value of its subject matter, respectively, forms the Insurer's business secret.

4.6 This Agreement becomes valid upon its signature by the Parties.

4.7 This Agreement has been drawn up in four counterparts, with both Parties to be given two counterparts hereof each.

4.8 This Agreement was written in Ukrainian and English languages. In case of disagreement, the English version of the contract shall take precedence.

4.9 Each party shall bear its own costs related to the execution of this Agreement. Legal fees related to the drafting and costs in connection with the certification of this Agreement shall be borne by Assignee.

конфіденційності. Сторони домовились, що опублікування цього Договору в Реєстрі угод забезпечує правонаступник.

4.5. Застрахований заявляє, що інформація, яка міститься у статтях 1.1, 2.1. та 2.2 цього Договору, є його комерційною таємницею у значенні Розділу 504 Закону № 89/2012 Coll., і цим вимагає від Страхувальника забезпечити її анонімність. Крім того, Страхувальник визнає і погоджується з тим, що незважаючи на вищезазначене, метадані опублікування цього Договору та відповідної документації повинні містити ідентифікацію Сторін, визначення предмета Договору, ціну та, якщо вони не включені до цього Договору, вартість його предмета, якщо це можливо визначити, та дату його укладення, за винятком випадків, коли ідентифікація Сторін, ціна та вартість його предмета відповідно є комерційною таємницею Страхувальника.

4.6. Цей Договір набуває чинності з моменту його підписання Сторонами.

4.7. Цей Договір було складено у чотирьох примірниках, при цьому по два примірника для кожної зі Сторін.

4.8. Цей Договір було складено українською та англійською мовами. У разі наявності розбіжностей англійська редакція договору має пріоритет.

4.9. Кожна Сторона несе свої власні витрати, пов'язані із виконанням цього Договору. Витрати на юридичні послуги, пов'язані із підготовкою цього Договору, та витрати, пов'язані з посвідченням цього Договору несе правонаступник.

Assignor:

Assignee:

Правовласник:

Правонаступник:

In Duesseldorf on:

In Prague on:

Дюссельдорф, дата:

Прага, дата:

.....

.....

.....

.....

[Redacted]

**Exportní garanční a
pojišťovací
společnost, a.s.**

[Redacted]

**Exportní garanční a
pojišťovací
společnost, a.s.**

[Redacted]
represented by:

[Redacted]
представлене:
Mount Street Portfolio
Advisers GmbH
в особі:

[Redacted]

[Redacted]
represented by:

[Redacted]

Ing. Ян Прохазка
Голова Правління

[Redacted]

Ing. Jan Procházka
Chairman of the Board

[Redacted]

[Redacted]

|

**Annex No. 1 – Calculation of the Receivable as of the day of conclusion of the Agreement /
Розрахунок Дебіторської заборгованості станом на день укладення Договору:**

Principal amount / Сума основного боргу: [REDACTED]

Interests / Відсотки: [REDACTED]

List of Receivables / Перелік Дебіторської заборгованості:

1. All claims to which the Assignor is entitled or which the Assignor has the right to demand from the Debtor according to the Credit contract at the moment of execution of this Agreement or in any time in the future, including but not limited to interests, fines, penalties or any other payments whatsoever.

2. All rights and entitlements of the Assignor as a creditor according to the Credit contract with the Debtor.

3.:

1. Всі грошові права вимоги на які має право Правовласник або сплати яких Правовласник має право вимагати від Боржника відповідно до Кредитного договору станом на момент укладання цього Договору або у майбутньому, включаючи, але не обмежуючись, проценти за користування кредитом, пеню, штрафи та будь які інші виплати.

2. Всі права та вимоги які належать Правовласнику як кредитору відповідно до Кредитного договору із Боржником.

3.:

| No. of receivable | Due date | Previous amount | | Current amount | | Currency |
|-------------------|-----------|-----------------|------------|----------------|------------|----------|
| | | principal | interest | principal | interest | |
| SPL.08 | 30.9.2014 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |
| SPL.09 | 31.3.2015 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |
| SPL.10 | 30.9.2015 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |
| SPL.11 | 30.3.2016 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |
| SPL.12 | 30.9.2016 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |
| SPL.13 | 30.3.2017 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |
| SPL.14 | 30.9.2017 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |
| SPL.15 | 30.3.2018 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |
| SPL.16 | 28.9.2018 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |
| SPL.17 | 29.3.2019 | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | EUR |

| | | | | | | |
|--------------|-----------|--|--|--|--|------------|
| SPL.18 | 30.9.2019 | | | | | EUR |
| SPL.19 | 30.3.2020 | | | | | EUR |
| SPL.20 | 30.9.2020 | | | | | EUR |
| Total | | | | | | EUR |

Annex No. 2

The list of handed-over documents and securities (collaterals) / Перелік документів, що передаються, та забезпечень:

| | The list of handed-over documents: | Перелік документів, що передаються: |
|-----|---|---|
| 1. | Loan Agreement (Credit Contract) dated 15 December 2008 (original) | Кредитний договір від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 2. | Amendment No. 1 dated 8 June 2009 to the Credit Contract dated 15 December 2008 (original) | Додаткова угода № 1 від 8 червня 2009 року до Кредитного договору від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 3. | Amendment No. 2 dated 18 December 2009 to the Credit Contract dated 15 December 2008 (original) | Додаткова угода № 2 від 18 грудня 2009 року до Кредитного договору від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 4. | Amendment No. 3 dated 23 February 2010 to the Credit Contract dated 15 December 2008 (original) | Додаткова угода № 3 від 23 лютого 2010 року до Кредитного договору від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 5. | Amendment No. 4 dated 27 September 2010 to the Credit Contract dated 15 December 2008 (original) | Додаткова угода № 4 від 27 вересня 2010 року до Кредитного договору від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 6. | Amendment No. 5 dated 10 January 2012 to the Credit Contract dated 15 December 2008 (original) | Додаткова угода № 5 від 10 січня 2012 року до Кредитного договору від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 7. | Amendment No. 6 dated 27 February 2012 to the Credit Contract dated 15 December 2008 (original) | Додаткова угода № 6 від 27 лютого 2012 року до Кредитного договору від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 8. | Amendment No. 7 dated 30 October 2012 to the Credit Contract dated 15 December 2008 (original) | Додаткова угода № 7 від 30 жовтня 2012 року до Кредитного договору від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 9. | Amendment No. 8 dated 13 December 2016 to the Credit Contract dated 15 December 2008 (notarized copy) | Додаткова угода № 8 від 13 грудня 2016 року до Кредитного договору від 15 грудня 2008 року (нотаріально засвідчена копія) |
| 10. | Amendment No. 9 dated 8 June 2017 to the | Додаткова угода № 9 від 08 червня 2017 |

| | | |
|--|--|---|
| | Credit Contract dated 15 December 2008 (original) | року до Кредитного договору від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 11. | Common Terms Agreement dated 13 December 2016 (notarized copy) | Рамковий договір від 13 грудня 2016 року (нотаріально засвідчена копія) |
| 12. | Pledge agreement dated 13 December 2016 (notarized copy) | Договір застави від 13 грудня 2016 року (нотаріально засвідчена копія) |
| 13. | Suretyship Agreement dated 15 December 2008 (original) | Договір поруки від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 14. | Amendment No. 1 dated 8 June 2009 to the Suretyship Agreement dated 15 December 2008 (original) | Додаткова угода № 1 від 8 червня 2009 року до Договору поруки від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 15. | Amendment No. 2 dated 30 October 2012 to the Suretyship Agreement dated 15 December 2008 (original) | Додаткова угода № 2 від 30 жовтня 2012 року до Договору поруки від 15 грудня 2008 року (оригінал) |
| 16. | Amendment No. 3 dated 13 December 2016 to the Suretyship Agreement dated 15 December 2008 (notarized copy) | Додаткова угода № 3 від 13 грудня 2016 року до Договору поруки від 15 грудня 2008 року (нотаріально засвідчена копія) |
| The list of securities (collaterals): | | |
| | The list of securities (collaterals): | Перелік забезпечень за Кредитним договором: |
| 1. | Pledge of the movable property under the Pledge agreement dated 13 December 2016 made between RIC, Ltd. and Portigon AG | Застава рухомого майна за Договором застави від 13 грудня 2016 року, укладеним між Товариством з обмеженою відповідальністю «РІК» та Портігон АГ |
| 2. | Surety under the Suretyship Agreement dated 15 December 2008 with all amendments and additions made between PrJSC Eurocar (identification code 30913130) and RIC, Ltd. and Portigon AG | Порука за Договором поруки від 15 грудня 2008 року із змінами та доповненнями, укладеним між Приватним акціонерним товариством «Єврокар» (ідентифікаційний код 30913130) та Товариством з обмеженою відповідальністю «РІК» та Портігон АГ |